

## Avgörande

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Ignacio Ruipérez Aguirre och ATC Petition ska bära sina rättegångskostnader.

### Domstolens dom (femte avdelningen) av den 21 juli 2011 — Kommissionen mot Portugal

(mål C-518/09)

”Fördragsbrott — Etableringsfrihet och frihet att tillhandahålla tjänster —  
Utförande av fastighetstransaktioner”

1. *Etableringsfrihet — Frihet att tillhandahålla tjänster — Restriktioner — Nationell lagstiftning som inte gör skillnad mellan etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster för fastighetsbyråer och fastighetsmäklare — Skyldighet för fastighetsbyråer och fastighetsmäklare från andra medlemsstater att upprätta en fastighetsbyrå i den berörda medlemsstaten för att kunna utöva sin verksamhet där — Otillåtet — Skäl — Saknas (Artiklarna 49 FEUF och 56 FEUF) (se punkterna 61–75, 87 och domslutet)*
2. *Frihet att tillhandahålla tjänster — Restriktioner — Nationell lagstiftning som innehåller en skyldighet för fastighetsbyråer och fastighetsmäklare dels att teckna en försäkring i enlighet med lagstiftningen i den berörda medlemsstaten och att förfoga över ett positivt eget kapital, dels att underkasta sig den disciplinära tillsyn som utövas av det nationella tillsynsorganet för fastighetssektorn — Otillåtet — Skäl — Saknas (Artikel 56 FEUF) (se punkterna 76–84, 87 och domslutet)*

3. *Frihet att tillhandahålla tjänster — Restriktioner — Nationell lagstiftning enligt vilken fastighetsbyråer inte får bedriva annan verksamhet än fastighetsförmedling, med undantag för fastighetsförvaltning för annans räkning, och fastighetsmäklare inte får bedriva annan verksamhet än fastighetsförmedling — Otillåtet — Skäl — Saknas (Artikel 56 FEUF) (se punkterna 64–66, 85–87 och domslutet)*

## Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 49 FEUF och 56 FEUF — Utförande av fastighetstransaktioner.

## Domslut

- 1) Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 56 FEUF
- genom att endast tillåta fastighetsbyråer att bedriva fastighetsförmedling,
  - genom att ålägga fastighetsbyråer och fastighetsmäklare från andra medlemsstater skyldigheten att teckna en försäkring för yrkesmässigt ansvar som är i enlighet med portugisisk lagstiftning,
  - genom att ålägga fastighetsbyråer från andra medlemsstater skyldigheten att förfoga över ett positivt eget kapital i den mening som avses i den portugisiska lagstiftningen, och
  - genom att föreskriva att fastighetsbyråer och fastighetsmäklare från andra medlemsstater är underkastade den disciplinära tillsyn som utövas av Instituto de Construção e do Imobiliário IP i dess helhet.

Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 49 FEUF och 56 FEUF

- genom att föreskriva att fastighetsbyråer inte får bedriva annan verksamhet än fastighetsförmedling, med undantag för fastighetsförvaltning för annans räkning, och
  - genom att föreskriva att fastighetsmäklare inte får bedriva annan verksamhet än fastighetsförmedling.
- 2) Republiken Portugal ska ersätta rättegångskostnaderna.

**Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 21 juli 2011 —  
Evropaïki Dynamiki mot EMSA**

**(mål C-252/10 P)**

”Överklagande — Offentlig upphandling — Europeiska sjösäkerhetsbyrån (EMSA) — Anbudsinfordran avseende applikationen SafeSeaNet — Beslut att förkasta en anbudsgivares anbud — Kriterier för tilldelning av ett kontrakt — Underkriterier — Motiveringsskyldighet”

1. *Europeiska gemenskapernas institutioners offentliga upphandling — Anbudsförfarande — Tilldelning av kontrakt — Det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet — Principer för tilldelning av kontrakt — Iakttagande av principerna om likabehandling av anbudsgivare och om insyn — Den upphandlande myndighetens fastställelse i efterhand av viktningkoefficienter med avseende på underkriterierna till de upphandlingskriterier som anges i kontraktshandlingarna eller i meddelandet om upphandling — Tillåtet — Villkor (Rådets förordning*